Columban's days

XI Meeting Internazionale delle Comunità Colombaniane

Biandrate, 5/6 luglio 2008

SABATO 5 LUGLIO

ore 10.00 Piazzale della Chiesa
Partenza escursioni guidate

ore 10.00 Area Manifestazioni
Apertura mercatino dei prodotti tipici

ore 12.00 Area Manifestazioni
Apertura padiglione gastronomico Pro-Loco

ore 14.30 Piazzale della Chiesa
Partenza escursioni guidate

ore 19.00 Area Manifestazioni
Apertura padiglione gastronomico Pro-Loco

ore 21 Atrio della Collegiata di San Colombano
Concerto Conferenza "Not&Pitture"

DOMENICA 6 LUGLIO

ore 10.00 Piazzale della Chiesa
Partenza escursioni guidate

ore 10.00 Area Manifestazioni
Apertura mercatino dei prodotti tipici

ore 12.00 Area Manifestazioni
Apertura padiglione gastronomico Pro-Loco

ore 14.30 Piazzale della Chiesa
Partenza escursioni guidate

ore 18.00 Piazzale della chiesa
Solenne concelebrazione Eucaristica

ore 20.00 Area Manifestazioni
"Cena del Pellegrino"

SATURDAY 5TH OF JULY

10.00 a.m. Piazzale della Chiesa
Tour guide start

10.00 a.m. Area Manifestazioni
Typical products market opening

12.00 Area Manifestazioni
"Pro-Loco" Gastronomic pavillon opening

2.30 p.m. Piazzale della Chiesa
Tour guide start

7.00 p.m. Area Manifestazioni
"Pro-Loco" Gastronomic pavillon opening

9 p.m. St. Columban Church hall
Conference-Concert "Not&Pitture"

SUNDAY 6TH OF JULY

10.00 a.m. Piazzale della Chiesa
Tour guide start

10.00 a.m. Area Manifestazioni
Typical products market opening

12.00 Area manifestazioni
"Pro-Loco" Gastronomic pavillon opening

2.30 p.m. Piazzale della Chiesa
Tour guide start

6.00 p.m. Piazzale della Chiesa
Solemn Eucharistic celebration

8.00 p.m. Area Manifestazioni
"Pilgrim's dinner"

La cena del pellegrino

MENÙ DA 5 EURO (bevande escluse):
- *"Paniscia", risotto tipico della piana risicola*
- *Gorgonzola, formaggio DOP tipico*

MENÙ DA 10 EURO (bevande escluse):
- *Salumi tipici di risaia*
- *"Paniscia", risotto tipico della piana risicola*
- *Gorgonzola, formaggio DOP tipico*
- *"Pan Sereno", dolce tradizionale di Biandrate*

Il padiglione gastronomico resterà aperto sabato e domenica a pranzo e cena.

"PILGRIMS' DINNER"

MENÙ 5€ (drinks not included):
- *"Paniscia", traditional rice dish*
- *Gorgonzola, typical DOP cheese*

MENÙ 10€ (drinks not included):
- *Typical rice fields cold cut*
- *"Paniscia", traditional rice dish*
- *Gorgonzola, typical DOP cheese*
- *"Pan Sereno", traditional cake of Biandrate*

Gastronomic Pavillon will be open Saturday and Sunday for lunch and dinner.

Il mercatino dei prodotti tipici

Nell'Area Manifestazioni, accanto al padiglione gastronomico, sarà allestito un mercatino dei prodotti tipici delle terre di risaia biandratesi con banchi d'assaggio e vendita, momenti di degustazione e abbinamenti di sapori. Tra salami della duja e salumi tipici di risaia, diverse varietà di riso, gorgonzola, Pan Sereno (dolce tipico di Biandrate), vini DOC ed Antico Elisir di San Sereno.

TYPICAL PRODUCTS MARKET

In "Area Manifestazioni", beside the Gastronomic Pavillon, will be set up a market of the traditional products of the ricefields of Biandrate with the chance to taste and buy these products. You can have the chance to try "salame della duja" and typical ricefields cold cut, different variety of rice, Gorgonzola, "Pan Sereno" (typical cake of Biandrate), DOC wine and "Antico Elisir di San Sereno".

Le escursioni guidate tra Biandrate e dintorni

BIANDRATE
- La collegiata di San Colombano
- Mostra S. Colombano "Abate d'Europa"
- Mostra San Sereno (Patrono di Biandrate)

SAN NAZZARO SESIA
- Abbazia benedettina SS. Nazario e Celso
- Parco Naturale Lame del Sesia

CASALBELTRAME E CASALVOLONE
- Museo etnografico della civiltà risicola
- Pieve romanica di San Pietro

Orari di partenza: Sabato e domenica, ore 10 e ore 14.30

Per gruppi in pullmann si utilizzeranno i loro mezzi; per gli altri saranno messe a disposizione delle navette; il servizio verrà attuato per gruppi di almeno 15 persone.
Le escursioni saranno accompagnate da guide ed interpreti in lingua.

TOUR GUIDE IN BIANDRATE AND SURROUNDINGS

BIANDRATE
- St. Columban Collegiate Church
- Exhibition "St. Columban, Abbot of Europe"
- Exhibition St. Serenus (Biandrate Patron Saint)

SAN NAZZARO SESIA
- SS. Nazarius & Celsus Benedectine Abbey
- "Lame del Sesia" Natural Park

CASALBELTRAME and CASALVOLONE
- Ethnographic Museum of Rice civilization
- St. Peter Romanesque Parish

Leaving time: Saturday and Sunday, at 10 a.m. and 2.30 p.m.

Those groups arriving with their bus, will use their own one; for all the others, will be offered some shuttles. Tour Guide will be held with at least 15 people. The trip will be played along with a language guide.

DOVE MANGIARE A BIANDRATE/RESTAURANTS IN BIANDRATE

OSTERIA CASCINA PICCARELLO - Via Roma, 1. Tel. 0321/838921. Chiuso: martedì e sabato a pranzo. Closed on Tuesday and Saturday for lunchtime
TRATTORIA PESCIO - Via Caccianotti, 26. Tel. 0321/83127. Chiuso: Giovedì. Closed on Thursday
RISTORANTE CA' MEA - Via Roma, 57/C. Tel. 0321/83166 Chiuso: Lunedì. Closed on Monday

COME ARRIVARE A BIANDRATE
HOW TO REACH BIANDRATE

- Autostrada A4 Torino-Milano
- Autostrada A26 Genova-Gravellona

Uscita/Out in: Biandrate/Vicolungo

Aeroporti/Airports:

- Milano Malpensa - 42 Km
- Milano Linate - 90 Km
- Torino Caselle - 80 Km

REGIONE PIEMONTE

COMUNE DI BIANDRATE

www.sancolombano2008.it - info@sancolombano2008.it